Француски језик - 8 разред

Месец мај

**04. 05. -08.05.2020**

Уџбеник Et toi 4?

**Лекција 12, Les Français, ici et ailleurs** – Французи овде и другде**;** стр. 70

Прочитати и превести лекцију уз помоћ речника

Речник: <https://www.onlinerecnik.com/recnik/francuski/srpski/>

Bonjour ! Je m’appelle Amélie Tremblay, je suis née à Montréal et je travaille comme professeur d’histoire à l’université de Montréal. Au Québec, on parle français mais il y a des petites différences comme les expressions, comme : « je vais barrer mon char » ou « ce film est quétaine ». Ça veut dire :

je vais fermer la portière de ma voiture et ce film est fleur bleue. Bon eh bien, je vous attends à Montréal. Au revoir !

Alors je m’appelle Idir Minasri. Je travaille comme surveillant à l’Alliance française, depuis 35 ans, à l’Alliance. Et je continue jusqu’à 2010 et ça fait euh… je prends ma retraite, là. Voilà, il me reste encore une année. Je suis algérien kabyle et je suis rentré en France depuis 1973. Je continue ma retraite ici, à Paris. J’espère que je continue ma retraite ici, pour ma fille aussi parce que c’est là qu’elle est née, c’est là qu’elle est née, c’est là qu’elle fait ses études, donc je ne peux pas lui couper ses études. Bonjour en tamazight ? « Azul ! » Et en arabe ? « Sabahlher ! » Au revoir et merci !

Bonjour ! Euh… je m’appelle Ali Saïd, je suis comorien. Euh… les Comores, ce sont des îles qui se trouvent dans l’océan Indien, entre Madagascar et l’Afrique. Aux Comores, on parle le français ; d’ailleurs, c’est la langue officielle et le comorien qui est un mélange de mots arabes, de mots

français, quelques mots en anglais et des mots en portugais aussi. Euh… Comment ça va ?, on dit : « Ejé ». Ça va bien : « njema ».

**11.05.-15.05. 2020**

**Лекција 12, Les Français, ici et ailleurs** – Французи овде и другде**;** стр. 71

Прочитати и превести лекцију уз помоћ речника

Речник: <https://www.onlinerecnik.com/recnik/francuski/srpski/>

Oui, euh... bonsoir, Jean-Thierry euh je suis Flore-Sidonie Seri. Je suis née en Côte d’Ivoire euh, je suis à Paris depuis 17 ans. J’habite une banlieue proche de Paris, Garges-lès-Gonesse. Donc là, euh je suis d’un pays colonisé français, donc euh chez nous, on parle couramment le français, en Côte d’Ivoire euh mais il y a des expressions, des jeunes de maintenant. Comme exemple euh, je suis parti ou bien je m’en vais : « je vais béou » ou « j’ai béou » ce qui veut dire je suis parti. Et puis, pour dire il est costaud, il est grand, il est fort, on dit : « ah ! le bonhomme, il est diba », cela veut dire qu’il est costaud, il est « diba ». Voilà. Donc ce sont des expressions que les enfants, entre eux, ils savent et puis bon, les grands aussi savent parce que c’est courant. Voilà. Merci. Au revoir !

Bonjour, je m’appelle Pauline. J’ai 25 ans. J’habite à Genève, en Suisse. Je suis étudiante. À Genève, on a quelques expressions qui sont différentes de la France comme par exemple : « je vais faire nono » qui veut dire je vais dormir ou encore : « je vais me bâcher » ; ça

veut dire : je rentre. Au revoir !

Je m’appelle Caroline, je suis originaire d’Haïti qui se trouve dans les grandes Antilles, ancienne colonie française où nous parlons français, évidemment. Alors, nous avons certaines expressions en créole, comme par exemple : « achté péyé preté remet sa fè ké zammi diré ».

Bon, alors, bonjour ! Alors je vais vous raconter mon histoire ; je m’appelle Coco, Marc Israbian, j’habite à la Réunion mais je suis né àMarseille. Alors, à Marseille, bien sûr, comme à la Réunion, on parle français mais il y a des petites expressions qu’on n’entend pas ailleurs. Alors, parexemple, « l’autre jour, sur mon cyclo, je chalais mon collègue, et comme il n’avait pas de casque, on s’est fait empêguer par les flics et on a été marron quoi ! ». Voilà ! donc, en français, à Paris, on aurait dit : je portais mon ami sur la selle derrière moi, en cyclomoteur et on s’est fait arrêter par la police. Voilà ! et ils nous ont mis un contravention. Au revoir !

**18.05. - 22.05. 2020.**

Стр. 72- Везници који означавају изражавање узрока **puisque**(пошто, како) , **comme**(пошто), **parce que** (зато што), **à cause de**(због), **grâce à**(захваљујући)

Попуни реченице дстим везницима : **puisque, comme, parce que, à cause de, grâce à**

1. Il a acheté cet appartement \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ l’argent de ses parents.

2. Je ne suis pas venu \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ j’étais malade.

3.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ il fait très froid, on va rester à la maison.

4. On est resté à la maison tout le weekend \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ de la pluie.

5. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ tu sais tout, dis-moi ce qu’on va faire.